

PRODUTO • OUTUBRO DE 2026

Apresentação do produto — Ovvos Wasel 1.0

O que é

O Ovvos Wasel é um sistema de interpretação ao vivo para salas de reunião. Ouve a reunião, reconhece o que é dito, traduz para até quatro idiomas ao mesmo tempo, diz cada tradução com uma voz natural e entrega o áudio — com legenda ao vivo — nos telemóveis dos participantes através do WiFi da sala.

Corre em **um só PC com Windows na sala**. No perfil local predefinido não precisa de ligação à internet e não envia nada da reunião para fora desse PC.

Para quem é

Organizações que fazem reuniões em vários idiomas e não podem, ou preferem não, enviar o áudio para um serviço na nuvem ou levar intérpretes para a sala:

- Ministérios, organismos de defesa e segurança
- Serviços diplomáticos e de protocolo que recebem delegações estrangeiras
- Conselhos e comissões executivas com membros internacionais
- Operadores de infraestruturas críticas e setores regulados
- Qualquer sala onde o conteúdo das reuniões tem de ficar entre paredes

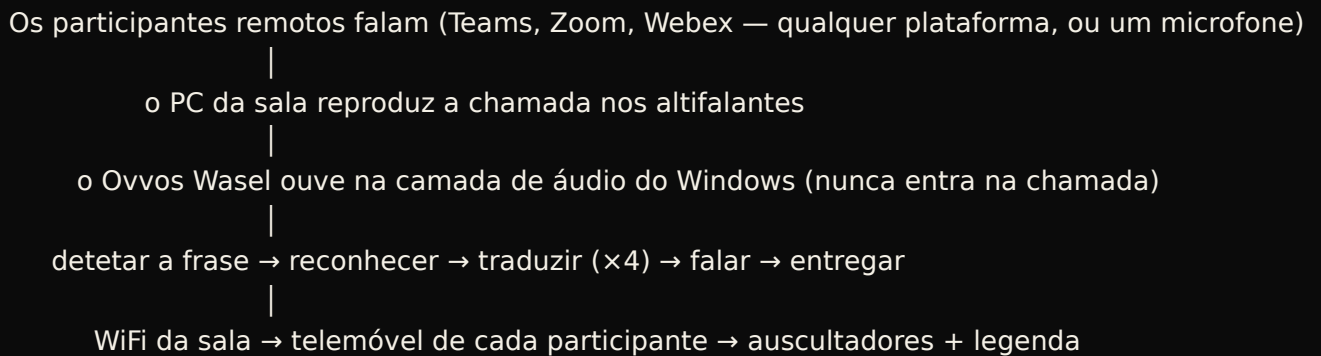
O problema que resolve

As reuniões sensíveis já são multilingues. As soluções habituais têm cada uma o seu custo:

- **Intérpretes humanos** — linguistas credenciados são raros, caros e marcados com semanas de antecedência. Cada idioma a mais é mais uma pessoa que ouve tudo.
- **Serviços de tradução na nuvem** — rápidos e baratos, mas o áudio da reunião vai para terceiros, fora das instalações e muitas vezes fora da jurisdição.

O Ovvos Wasel é interpretação automática com a postura de implementação da infraestrutura do próprio cliente: nenhum intérprete na sala, nenhum pacote fora do local.

Como decorre uma reunião



1. **O operador** abre a aplicação no PC da sala. Cerca de 45 segundos depois está pronta e pergunta que idiomas a sala precisa. Prime **Iniciar reunião** e abre o **ecrã da sala** no ecrã de parede.
2. **Os participantes** leem o código QR no ecrã da sala, introduzem o PIN se existir e tocam no seu idioma. O áudio começa logo nos auscultadores, com a frase atual escrita por baixo.
3. **Durante a reunião** ninguém mexe em nada. A janela do operador mostra a latência, os ouvintes e quatro contadores de perdas, para quem quiser acompanhar.
4. **No fim** o operador prime **Terminar reunião**. A interpretação para de imediato em todos os telemóveis e o ecrã da sala é limpo.

Factos principais

Idiomas que entende	15 — detetados automaticamente ou limitados a um conjunto
Idiomas que fala	10 — quaisquer 4 ao mesmo tempo, escolhidos por reunião
Atraso em relação ao orador	Normalmente 2-4 segundos
Participantes	Os seus próprios telemóveis ou tablets — sem app, conta ou recetor
Custo de mais ouvintes	Nenhum — a carga depende dos idiomas, não das pessoas
Internet	Não necessária

Plataformas de videoconferência	Qualquer — nunca entra na chamada
Hardware	Um PC com Windows 11 e GPU NVIDIA por sala

O que o distingue

1. **Local e pronto para redes isoladas** — cada etapa corre no PC da sala; nenhuma ligação sai dele (medido — ver a declaração de comportamento de rede).
2. **Independente da plataforma** — capta o som na camada de áudio do Windows, por isso funciona com qualquer plataforma sem integração nem aprovação.
3. **Nada para os participantes instalarem** — uma página web servida pelo PC da sala.
4. **Distribuição por idioma** — trinta ouvintes num idioma custam o mesmo que três.
5. **Feito para operadores que não são técnicos** — verificações em linguagem clara que indicam a solução, início e fim da reunião com um clique.
6. **Honesto sobre os seus limites** — concebido para a compreensão na sala, não como tradução certificada nem ata oficial.

Dois perfis

	Local (predefinição)	Nuvem (opcional)
Reconhecimento	No PC da sala	Azure Speech, Deepgram ou OpenAI
Tradução	No PC da sala	Azure Translator, DeepL, OpenAI ou Claude
Vozes	No PC da sala	Azure Neural TTS ou ElevenLabs
O áudio sai do edifício	Não	Sim, para o fornecedor escolhido
Precisa de internet	Não	Sim
Custo de funcionamento	Nenhum	Por idioma e por hora, do fornecedor

O perfil na nuvem está desligado por predefinição e não faz nada até um operador introduzir chaves de API. Em ambientes soberanos ou classificados deve ficar desligado.

Quando não é a ferramenta certa

- Uma **tradução certificada ou vinculativa**, ou uma **ata oficial** — recorra a um intérprete ou tradutor qualificado.

- **Interpretação devolvida à videochamada** para os participantes remotos — o Ovvo Wasel serve as pessoas na sala.
- **Fala com sotaques ou dialetos muito marcados numa sala ruidosa** — a precisão cai; um bom áudio à entrada (sinal de linha, microfone próximo) conta mais do que tudo.